

II.7.35. Güerz nevez var sujet ar maleuriou eûzus êruet dra ar gloyeyer horrubl coet en pevarzec departamant eus ar c'hreiz-de a Franç, ar 27, 28, 29, 30, ha 31 eus a vis Here, 1 ha 2 eus a vis Du 1840, hac o deus distrujet nombr bras a guæriou hac a vourgou, millierou ties, beuzet eun niver bras a dud, ha goloet 14 lêo douar tro vardro, gant an doureyer spouronus.

Ms. VII, p. 225-234.

Timbre : Var ton : Guerc'hez gloriüs Vari, Patronez Montroulez

Incipit : N'eus qet pell amzer 'em boa, an encre em c'halon

Composition : 44 c. de 4 v. de 13 p.

Sujet.

Nouvelle plainte sur les abominables malheurs arrivés par les horribles pluies tombées sur quatorze départements du sud de la France, les 27, 28, 29, 30 et 31 octobre, 1 et 2 novembre 1840, et qui ont détruit un grand nombre de villes, de bourgs, des milliers de maisons, noyé un grand nombre de gens et couvert 14 lieues de terre aux alentours, avec d'effroyables inondations. Ce texte suit le schéma suivant : les faits (c.4-21), les actes méritoires (c.22-35), le montant des dégâts et l'appel à aider les victimes par un don (c.36-44).

Origine du texte.

Dans le manuscrit : signé A. Lédan.

Autres sources : pour faire part des inondations à ses lecteurs, A. Lédan publia des articles tirés d'autres journaux : *Le Lloyd-Nantais* (Fd'A du 14 novembre) ; *Le Saône et Loire* et *Le Sémaphore de Marseille* (Fd'A du 21 novembre). Ces articles lui servirent aussi de base pour le récit en vers.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : en 1850, au plus tôt.

Impression(s) : Guerz nevez Var sujet ar maleuriou eûzus arruet dre ar glaoeyer horrubl cuezet e pêvarzec departamant eus ar c'hreiz-deiz a Franç, ar 27, 28, 29, 30 ha 31 eus a vis Here, 1 ha 2 a vis Dû 1840, hac en deveus distrujet nombr kaeriu ha bourguieu, millierou tyez, beuzet un niver bras a dud ha goloet pêvarzec leo douar tro vardro gant an doureyer spouronus. - An Tempest e Montroulez ha vardro, deiz Gouel ar Chandelour 1835. - in-12, 8 p. - 1 éd. : ty/trav (1840). - Bai. G29.

Mise en valeur : Enquête Ampère-Fortoul (1852) / Complaintes ou Guerziou (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.

Sources bibliographiques.

Concernant la version Lédan :

L. Berthou-Bécam, *Enquête* (...), vol. 1, p. 131-132, vol. 2, p. 116-135.